



# Einladung zur Gemeindeversammlung

am **Mittwoch, 23. November 2022, 20.00 Uhr**  
in der Aula Dörflingen

## Traktanden

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 18. Mai 2022
2. Budget 2023 sämtlicher Verwaltungsbereiche der Einwohnergemeinde Dörflingen
  - Genehmigung des Budgets 2023
  - Festlegung des Steuerfusses der einfachen Steuer auf 83%  
(Eckdaten siehe Rückseite)
3. Anpassung Feuerwehrverordnung
4. Mitteilungen, Wünsche und Anträge

**Die stimmberechtigten Frauen und Männer sind zur Versammlung freundlich eingeladen.**

Aus ökologischen Gründen wurde auf den Versand des Budgets 2023 in Papierform verzichtet. Das Budget ist online auf [www.doerflingen.ch](http://www.doerflingen.ch) einsehbar. Interessierte können das Budget in Papierform bei der Gemeindekanzlei beziehen oder telefonisch bestellen.

Die grössten Abweichungen im Budget werden an der Gemeindeversammlung dargelegt. Für Fragen zum Budget stehen wir selbstverständlich gerne zur Verfügung.

Bezüglich Stimmrecht und Stimpflicht verweisen wir auf die gesetzlichen Bestimmungen, wonach die Teilnahme an der Gemeindeversammlung für alle stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger bis 65 Jahre obligatorisch ist. Wer diese Pflicht ohne Entschuldigung versäumt, hat sechs Franken zu bezahlen.

Es freut uns die Tradition des gemeinsamen Apéros wieder aufnehmen zu können. Im Anschluss an die Gemeindeversammlung laden wir Sie ein, mit uns anzustossen um dabei die Gelegenheit zu haben, sich im persönlichen Gespräch mit dem Gemeinderat oder den Mitbürgern auszutauschen.



Entschuldigungen wollen Sie bitte mit Rückgabe des Stimmausweises bis spätestens  
Mittwoch, 30. November 2022 an die Gemeindeverwaltung richten.

Dörflingen, im Oktober 2022

## Einwohnergemeinde Dörflingen

Der Gemeindepräsident

  
Pentti Aellig

### Eckdaten Budget 2023

CHF

<b>Erfolgsrechnung</b>	Gesamtaufwand		4'291'694.00
	Gesamtertrag		4'115'083.50
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>- 176'610.50</b>
<b>Investitionsrechnung Verwaltungsvermögen</b>	Ausgaben Verwaltungsvermögen		90'000.00
	Einnahmen Verwaltungsvermögen		30'000.00
	<b>Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen</b>		<b>60'000.00</b>
<b>Investitionen Finanzvermögen</b>	Ausgaben Finanzvermögen		-
	Einnahmen Finanzvermögen		-
	<b>Nettoinvestitionen Finanzvermögen</b>		<b>-</b>
<b>Spezialfinanzierungen</b>	Wasserversorgung	Betriebsverlust	<b>- 1'400.00</b>
	Abwasserbeseitigung	Betriebsgewinn	<b>3'380.00</b>
	Abfallbeseitigung	Betriebsverlust	<b>- 22'065.00</b>
	Gemeindestrassen	Betriebsgewinn	<b>11'053.00</b>
<b>Einfacher Gemeindesteuerertrag (100 %)</b>			<b>3'179'156.63</b>